

DORJÉ PHURBA (VAJRAKILAYA)



༄༅། །ཡུར་པ་སྤྱ་གྱི་རེག་ཡུང་གི་རྒྱུན་ཁྱེར་ནི། །

THE DAILY PRACTICE OF P'HURBA THE RAZOR THAT DESTROYS AT A TOUCH

རོ་རྩེ་སྤྱོབ་དཔོན་སངས་རྒྱལ་དཔལ། །དུས་གསུམ་བཅུགས་ལ་ཕྱག་འཆོལ་ལོ། །

DOR JÉ LOB PÖN SANG GYAY PAL

DÜ SUM ZHUK LA CHHYAK TSHAL LO

Vajra master, illustrious Buddha, you dwell throughout past, present and future; to you I bow.

མཆོག་གསུམ་བསྟེན་པའི་ཞིང་གྱུར་ལ། །གཉིས་མེད་ཡིད་ཀྱིས་སྐྱབས་སུ་མཆི། །

CHHOK SUM TEN PAI ZHING GYUR LA

NYIY MÉ YI KYIY KYAB SU CHHI

Three sublime Jewels upon whom I rely, with a non-dual mind, I take refuge in you.

དངོས་འབྱོར་ཡིད་གྱིས་རྣམ་སྤྲུལ་པའི། །དག་པའི་མཆོད་པ་བཞེས་སུ་གསོལ། །

NGÖ JYOR YI KYIY NAM TRUL PAY DAK PAY CHHÖ PA ZHEY SU SOL
Accept these pure offerings, both material and envisioned, I pray.

དངོས་གྲུབ་ཚུ་བོ་གཅོད་པའི་གོགས། །ཉེས་བྱས་མ་ལུས་བཤགས་པར་བགྱི། །

NGÖ DRUB CHHU WO CHÖ PAY GEK NYEY JYAY MA LÜ SHAK PAR GYI
I acknowledge every offense I have done, hindrances that stem the stream of accomplishments

ཕྱོགས་བཅུ་འཁོར་གསུམ་དག་པའི་ཆོས། །མ་ཆགས་སྤྱོད་ལ་རྗེས་ཡི་རང་། །

CHHYOK CHU KHOR SUM DAK PAY CHHÖ MA CHHAK CHYÖ LA JEY YI RANG
In the ten directions acts have been done without attachment, pure in act, doer and recipient; in them I rejoice.

དག་པའི་མཐའ་བཞི་ངི་མ་མེད། །ཐོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་བསྐྱེད་དོ། །

DAK PAY T'HA ZHI DRI MA MÉ DZOK PAY JYANG CHHUB SEM KYÉ DO
I develop the pure mind of perfect awakening, free from the four extremes' impurities.

བདེ་གཤེགས་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ལ། །དག་པ་གསུམ་གྱི་ལུས་འབྲུལ་ལོ། །

DÉ SHEK JYANG CHHUB SEM PA LA DAK PA SUM GYI LÜ BUL LO
Joyful Buddhas and Bodhisattvas; to you I offer my body endowed with threefold purity.

ཆོ་རབས་བསྐྱངས་པའི་དགོ་བ་རྣམས། །བསྐྱུས་ནས་བྱང་ཆུབ་མཆོག་ཏུ་བསྲོ། །

TSHÉ RAB DRANG PAY GÉ WA NAM DÜ NAY JYANG CHHUB CHHOK TU NGO
I collect my virtuous acts during the sum of my lifetimes and dedicate them to supreme awakening.

ཞེས་རྒྱན་བཤགས་ཡན་ལག་བརྒྱད་པ་སྟོན་དུ་འགྲོ་བས།

After the eight branches of daily confession, then:

ཧྲུཿ དེ་རྩིས་པས་ཞེ་སྤང་གཅོད་ཅུག་ མཆོན་ཆེན་སྟོན་པོ་འབར་བ་ཡིས་ཅུག་

HUNG DOR JÉ T'HRÖ PAY ZHÉ DANG CHÖ TSHÖN CHHEN NGÖN PO BAR WA YIY
Hung Vajra wrath cuts through anger; the great blue weapon blazes;

ནམ་མཁའི་དྲྀལ་ནས་ཐིག་པ་ཤར་ཅུག་ འབར་བ་ཆེན་པོའི་འོད་ཟེར་གྱིས་ཅུག་

NAM KHAY KYIL NAY T'HIK PA SHAR BAR WA CHHEN PÖ Ö ZER GYIY
in the center of space, a sphere blazes with rays of flaming light.

སྒོ་བཅུད་དངོས་འཛིན་དབྱིངས་སུ་སྒྱུངས་ཀྱི། ཡེ་ཤེས་རིལ་པའི་ཆོ་འཕྲུལ་གྱི།

NÖ CHÜ NGÖ DZIN YING SU JYANG

YÉ SHEY ROL PAY CHHO T'HRUL GYI

Fixation on the solidity of the vessel and its contents is purified into space. The magical display of pristine awareness appears:

འབྲུང་བ་རིམ་བརྟེན་པའི་རབ་སྟངས་། ཐར་པ་ཆེན་པོའི་གཞལ་མེད་ཁང་།

JYUNG WA RIM TSEK RI RAB TENG

T'HAR PA CHHEN PÖ ZHAL MÉ KHANG

the pyramid of the natural elements, Mount Meru, and above, the immeasurable palace “Great Liberation”

དུར་བྲོད་དག་པོའི་བཀོད་པ་རྫོགས་ཀྱི། དེ་དབུས་ཙཱ་འབར་བའི་སྟངས་།

DUR T'HRÖ DRAK PÖ KÖ PA DZOK

DÉ Ü TSAKRA BAR WAY TENG

with the wrathful charnel grounds perfectly arranged. In the center, on a blazing wheel,

སྒྲ་ཆོག་པ་ལྷ་ཟླ་ཉི་དང་། ལྷ་ཆེན་པོ་མོ་བསྐྱེལ་བའི་སྟངས་།

NA TSHOK PEMA DA NYI DANG

LHA CHHEN P'HO MO NOL WAI TENG

is a multicolored lotus, a moon-seat, a sun-seat, and the sprawling figures of Lhachen, male and female.

རིག་པ་རྩྱི་གི་འཕྲོ་འདུལ་ས་། བདག་ཉིད་མ་བཅོས་རྫོགས་པའི་ལྷ་།

RIK PA HUNG GI T'HRO DU LAY

DAK NYI MA CHÖ DZOK PAY LHA

The *Hung* of pure awareness radiates and reabsorbs light. Without contrivance, self-nature now appears as the perfect deity,

དཔལ་ཆེན་རྩི་ཐེག་ཞེན་རུ་ནི། མཐིང་ནག་དབུ་གསུམ་ཕྱག་དྲུག་པ་།

PAL CHHEN DOR JÉ ZHÖN NU NI

T'HING NAK U SUM CHHYAK DRUK PA

the Great Glorious Dorjé Zhönnu, blue-black, three heads, and six arms.

གཡས་དཀར་གཡོན་དམར་བཞད་གཤེ་རྩམས་། ཕྱག་དྲུག་གཡས་ཀྱི་དང་པོ་གཉིས་།

YAY KAR YÖN MAR ZHAY SHÉ NGAM

CHHYAK DRUK YAY KYI DANG PO NYIY

The faces are laughing, reviling, and rapacious; right one white, left one red. The first two arms on the right

རྩི་ཐེ་ཕེ་དབུ་ཕེ་ལྷ་དང་། གཡོན་གཉིས་མེ་དབུང་ཁ་འྲུ་གཤེད་ས་།

DOR JÉ TSÉ GU TSÉ NGA DANG

YÖN NYIY MÉ PUNG KHA TRANG DENG

hold a nine-spoked vajra and a five-pronged vajra; on the left, two arms brandish a mass of fire and a trident;

ཐ་གཉིས་རི་རབ་ཡུར་པ་འདྲིལ། འབས་བཞི་བྱུང་གི་འདྲོར་སྒྲུབས་ཅན།

T'HA NYIY RI RAB P'HUR PA DRIL ZHAB ZHI GYAY KYI DOR TAB CHEN
the last two roll a Mount Meru phurba. Four legs widespread in heroic stance,

མ་རུ་རུ་བྱེ་སྒྲི་ནས་བཞིས། ཁྲོ་གཏུམ་མི་བཟད་གར་དགུར་ལྔན།

MA HA RU DRAY CHYI NAY DZIY T'HRO TUM MI ZAY GAR GUR DEN
stomp on the head of Great Rudra, wrathful, fierce, and overpowering, performing the nine dances.

ཧྲུང་ཧྲུང་རྡོ་རྗེའི་གསུང་གདངས་ཅན། ཐབས་དང་ཤེས་རབ་གཤོག་པ་གདེངས།

HUNG HUNG DOR JEI SUNG DANG CHEN T'HAB DANG SHEY RAB SHOK PA DENG
Vajra voice sounding *Hung Hung*; wings of skillful means and highest knowledge spread open;

དཔལ་དང་དུར་ཁྲོད་ཆས་ཀྱིས་བརྒྱན། ཉི་བྲི་ཆིག་སྟོང་གྲེན་དུ་འབྲིལ།

PAL DANG DUR T'HRÖ CHHAY KYIY GYEN NYI T'HRI CHHIK TONG GYEN DU KHYIL
adorned with the ornaments of glory and the ornaments of the charnel grounds; twenty-one thousand hairs
swirled upwards;

བྱེ་བ་ཐེར་འབུམ་རྡོ་རྗེས་གཏུམས། ཡུམ་མཆོག་འཁོར་ལོ་རྒྱས་འདེབས་མ།

JYÉ WA T'HER BUM DOR JEY TAM YUM CHHOK KHOR LO GYAY DEB MA
and ten million billion pores filled with vajras. Khorlo Gyay Debma, sublime consort,

མཐིང་སྒྲི་ཡུའུ་ཡུ་དུང་དམར་སྟོབ། ཡུག་རྒྱ་ལྔ་ཡི་རྒྱན་འཆང་ཞིང།

T'HING KYA UT PAL DUNG MAR TOB CHHYAK GYA NGA YI GYEN CHHANG ZHING
light blue, offers an *utpala* flower and a blood-filled skullcup; wearing the ornaments of the five mudras,

གཡས་བརྒྱུད་གཡོན་བསྐྱམ་ཡབ་དང་སྟོར། རྡོ་རྗེ་པདྨ་མཉམ་པར་རྟེན།

YAY KYANG YÖN KUM YAB DANG JYOR DOR JÉ PÉ MA NYAM PAR ROL
right leg stretched and left one bent while in union with the male consort; vajra and lotus enjoying in
perfect equanimity.

སྒྲི་པོར་རིགས་ཀྱི་བྱུང་ཆེན་གྲིང། ཡེ་ཤེས་མེ་དཔུང་འབར་བའི་གྲོང།

CHYI WOR RIK KYI KHYUNG CHHEN DING YÉ SHEY MÉ PUNG BAR WAY LONG
Above is the soaring great garuda of noble family. Everything is within a vast mass of blazing wisdom
fire.

དམ་ཡེ་གཉིས་མེད་རྟོག་གསལ་ལྟོ ཐུགས་ཀར་ཡེ་ཤེས་སེམས་དཔའ་ནི།

DAM YÉ NYIY MÉ NGO WOR SAL

T'HUK KAR YÉ SHEY SEM PA NI

Visualize this as the essence of the inseparable commitment and wisdom aspects. At the heart, the wisdom being,

བཟླ་སྟུང་དཀར་གསལ་འཆོར་། རྩི་རྩི་ལྷོ་ལོངས་སྐྱེའི་ཆས་།

VAJRA SATTVA KAR SAL TSHER

DOR JÉ DRIL DZIN LONG KÜ CHHAY

Vajrasattva, white, luminous and brilliant; holding bell and vajra, wearing the garments of sambhogakaya,

ཞབས་ཟུང་ཕྱེད་སྐྱེལ་པད་ཟླར་བཞུགས་། དེ་ཡི་ཙྨུ་ཀུར་ཁང་དབུས་།

ZHAB ZUNG CHHYÉ KYIL PAY DAR ZHUK

DÉ YI TSIT TAY GUR KHANG Ü

and seated on a lotus and moon with legs half-crossed. In the center of a heart-pavilion of light,

ཉི་ཤིང་རྩི་རྩི་ཕྱེད་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་། སྐྱེལ་གྱི་སྐྱེལ་པོ་རྩི་མཐོང་མཐོང་།

NYI TENG DOR JÉ TSÉ NGAI TER

SOK GI NYING PO HUNG T'HING T'HAR

on a sun disc and a five-spoked vajra; in the center is the blue life-essence *Hung*

འབར་བའི་སྐྱགས་ཀྱི་ཕྱེད་བས་བསྐྱོར་། བཟླས་པས་འོད་ཟེར་མཁའ་ཁྱབ་འཕྲོས་།

BAR WAY NGAK KYI T'HRENG WAY KOR

DAY PAY Ö ZER KHA KHYAB T'HRÖ

surrounded by a blazing and circling mantra garland. With the mantra repetition, all-pervasive rays of light radiate,

རྒྱལ་མཆོད་བྱིན་རྒྱབས་ཐམས་ཅད་བསྐྱུས་། འགྲོ་བའི་སྐྱིབ་སྦྱངས་ལྷ་རུ་གྱུར་།

GYAL CHHÖ JYIN LAB T'HAM CHAY DÜ

DRO WAY DRIB JYANG LHA RU GYUR

making offerings to the *jinas* and gathering all their blessings. Defilements are purified and all beings manifest as deities.

སྒྲུང་སྤྱིད་ཕུར་བུའི་ཕྱག་རྒྱར་སང་། དམ་ཅན་སྦྱང་མ་ལས་ལ་བསྐྱུལ་།

NANG SI P'HUR BÜ CHHYAK GYAR SAY

DAM CHEN SUNG MA LAY LA KUL

Phenomenal existence awakens as the mudra of Kilaya. All oath-bound guardians are called to duty

སྡེ་བརྒྱུད་གདུག་པ་ཆོར་ཐག་བཅད་། བར་ཆད་བགོགས་དཔུང་ཐལ་བར་བསྐྱག་།

DÉ GYAY DUK PA TSHAR T'HAK CHAY

BAR CHHAY GEK PUNG T'HAL WAR LAK

and annihilate the eight classes of malevolent ones. The armies of obstacles and forces of hindrance are crushed to dust.

སྒྲ་སྤྱིད་གཞིར་བཞེངས་དཔལ་ཆེན་པོའི། སྐྱ་གསུང་ཐུགས་སུ་ལྷན་གྲུབ་གྱུར།

NANG SI ZHIR ZHENG PAL CHHEN PÖ

KU SUNG T'HUK SU LHUN DRUB GYUR

Phenomenal existence emerges in the ground of the Great Glorious One, and is spontaneously present as the body, speech, and mind of wisdom.

ཨོྲཱ་བཙྰ་ཀྲི་ལི་ཀྲི་ལ་ཡ་སར་བི་ཐུན་བེ་རྩྱེ་ཕྱེ། ཅེས་བརྒྱས་པ་བྱ།

Recite: OM BENZAR KILI KILAYA SARWA BIGHANEN BAM HUNG P'HET

ཐུན་གྱི་མཐར།

At the conclusion of the session:

སྒྲ་སྤྱིད་ཡུར་བུའི་དགྱིལ་འཁོར་རྣམས། ཐུགས་ཀྱི་ཐིག་ལེ་ཆེན་པོར་ཐིམ།

NANG SI P'HUR BÜ KYIL KHOR NAM

T'HUK KYI T'HIK LÉ CHHEN POR T'HIM

The mandalas of the phurba of phenomenal appearance dissolve into the great tiglé of enlightened mind.

ཱུྃ་ཱུྃ་ཱུྃ་

HUNG HUNG HUNG

དཔལ་ཆེན་པོ་ཡི་དབྱིངས་ཉིད་ལས། སྐྱ་གསུང་ཐུགས་ཀྱི་དགྱིལ་འཁོར་གསལ།

PAL CHHEN PO YI YING NYI LAY

KU SUNG T'HUK KYI KYIL KHOR SAL

From the basic space of the majestic one appear the mandalas of body, speech, and mind.

ཕྱེ་ཕྱེ་ཕྱེ།

P'HET P'HET P'HET

བཙྰ་ཀྲ་མྱ་ཙི་རཀྱ་མང།

VAJRA KA WA TSI RAKYA HANG

ཞེས་བསྐྱུ་ལྔ་དྲུས་ལ།

Thus gather and arise.

མི་གནས་ཡེ་ཤེས་དགྱིལ་འཁོར་དུ། སྐྱ་གསུང་ཐུགས་སུ་ལྷན་གྲུབ་ནས།

MI NAY YÉ SHEY KYIL KHOR DU

KU SUNG T'HUK SU LHUN DRUB NAY

In the mandala of non-dwelling pristine awareness, spontaneously present as enlightened body, speech, and mind,

དོ་རྩེ་གཞོན་ནུ་འོ་གོ་འཕང་ཐོབ་མེད། འགྲོ་བ་ཀུན་གྱི་དཔལ་དུ་ཤོག་མེད།

DOR JÉ ZHÖN NÜ GO P'HANG T'HOB

DRO WA KUN GYI PAL DU SHOK

may we attain the state of Dorjé Zhönnu (Vajra Youth) and be of splendid benefit to all beings.

*

*

*

བྱིན་ལྔ་བས་མཆོག་སྟོལ་ཙ་བརྒྱད་སྒྲ་མ་དང་། །

JYIN LAB CHHOK TSOL TSA GYÜ LA MA DANG

May there be the auspicious presence of the root and lineage lamas who bestow sublime blessings;

དངོས་གྲུབ་ཆར་འབབས་ཡི་དམ་གྱི་ལ་ཡ། །

NGÖ DRUB CHHAR BEB YI DAM KI LA YA

Yidam Kilaya, who brings down a rain of siddhis;

ཐྱིན་ལས་ཐོགས་མེད་མཁའ་འགྲོ་ཆོས་སྐྱོང་སོགས། །

T'HRIN LAY T'HOK MÉ KHAN DRO CHHÖ KYONG SOK

and of the dakinis and dharmapalas, whose enlightened activity is without impediment .

རབ་འབྱམས་དགྱིལ་འཁོར་འཁོར་ལོའི་བརྒྱ་ཤིས་ཤོག། །

RAB JYAM KYIL KHOR KOR LÖ TRA SHIY SHOK

the auspicious presence of the entire vast circle of the mandala!

ཅེས་པའང་པརྒྱའི་མཆོག་གྱི་ངོར་འཛིགས་བྲལ་ཡེ་ཤེས་དོ་རྩེས་ཤར་མར་སྟེལ།། །།

This was written spontaneously by Jigdral Yeshé Dorjé at the request of one named Pema.

Source: Dudjom Sung Bum Volume BA (15), pages 483-484, 523-525, 496 & Volume AH (25) page 175.

© 2014 Bero Jeydren Publications.